Quito Nicolaas:

Pa esunnan cu no conoce su cultura, e pasado lo ripiti su mes, Don Lio Booi (1919-2014)

Hubert Booi, kende na edad hoben di 18 aña a emigra di su isla Boneiro pa bin establece su mes na e Aruba. Desde 1938 cu el a establece su mes den e bario di Companashi cu su mayornan, el a siña admira y aprecia e bida multicultural unda diferente nacionalidad y cultura ta topa otro.



E bario di Companashi ta conoci pa su diferente habitantenan, kende desde añanan '70 a destaca riba tereno di musica, radiodifusion, media, arte y literatura.

Indudablemente Lio Booi ta pertenece na e generacion di Bonerianonan cu a yega Aruba y kende durante aña a integra nan mes, pa despues sinti nan mes un Arubiano. Den tur su presentacionnan publico e tabata manifesta su mes tambe como tal, dunando e cultura Arubiano e atencion mereci. E trabou cu el a eherce riba tereno cultural tabata di un pionero, pero asina mes a logra di pone esaki riba un pedestal cu a keda hancra fuertemente manera un monumento. Saliendo di e sector priva, unda el a traha na Hollandse Bank Unie, el a pasa pa bay traha den sector publico y a ocupa diferente funcion cu a acelera su carera como profesional. Cu su carisma y talentonan el a traha den e sector di turismo, pa despues via di un traspaso bay traha na e oficina di Arubaanse Voorlichtingsdienst, cual tarea pa duna informacion na publico a resulta su pasion tambe.

Nos Tera

Como empleado di Gobierno Central encarga desde 1963 cu e Departamento di Cultura y educacion, Lio Booi a delinea diferente plan y proyectonan con pa popularisa e cultura Arubiano.

Un di e prome programanan cultural y di mas sintonia na Tele-Aruba tabata Nos Tera, a keda semanalmente transmiti pa hopi aña. Cu un bos di un maestro Lio Booi(efm) tabata cera e pueblo conoci cu e diferente facetanan di su cultura. Na un manera didactico e tabata splica e topiconan, cu tabata capta e atencion di e televidente. Pe television tabata un instrumento cu por a uza pa instrui, educa y canalisa informacion pa su pueblo. Hunto cu su amigo Julio Maduro nan a pasa hopi ora hunto ta combersa over di e cultura Rubiano y e significativo cu esaki ta tin. Tur esaki tabata sosodiendo den añanan 60; un temporada cu tur siguridad por bisa cu e clima cultural tabata carece di bida. No tin duda cu e programa Nos Tera a yuda forma e identidad cultural Arubiano y stimula un consciencia propio pa yega na construi un propio nacion cu na 1986 a bira realidad. E exito di e programa aki tambe a sirbi como ehempel pa despues bin cu otro tipo di programanan radial, manera e.o. Butish'i Alegria di Ito Tromp, Nos Aruba di Julio Maduro (efm) y Nos Grandinan na Tele-Aruba di Demetrio Maduro (efm). Den añanan '70 Hubert Booi tabata e persona nombra pa lanta un propio departamento di cultura pa Aruba, cual na 1978 a resulta den Instituto di Cultura (ICA).

Canticanan

Hubert Booi, a pesar di ta un autoridad riba tereno di cultura, tabata un persona masha cariñoso pa anda cu su persona. E tabata sa con pa motiva un persona pa su ideanan y yega na cierto compromiso, sin cu ta tin discusion y mal entendimento innecesario. Cu e tabata un diplomatico den su manera di pensa y actua, ta keda ilustra pa e palabranan cu el a scoge pa contribui na e di tres couplet di e Himno di Aruba. E texto ta bisa: Grandesa di bo pueblo ta su gran cordialidad. Cu Dios por guia y conserva su amor pa libertad. Un di su otro canticanan ta carga e titulo Mañan tin pan den cas, cu ta un variacion riba e dicho - Awe tin pan den cas - cu e bieunan na Boneiro tabata uza ora awasero ta cay. Den e decada di 60 e tabata skirbi su textonan pa un cantica y conhuntamente cu su amigonan Rufo Wever y Padu Lampe, nan tabata traha un melodia apropia. Un ehempel di un di su canticanan clasico cu tur aña por wordo scucha na radio ta esun di 'Nochi di Pasco'(1967), kende ta wordo canta magistralmente pa Dhady Brokke y Tony Sherman.

Den e mesun rosea no por keda sin menciona e cantica di mucha Chanita, cu pa aña largo tabata wordo canta na scolnan basico. Tambe e hecho cu e Himno di Boneiro – Tera di Solo - a ser componsita pa Hubert Booi.

Literatura

Pa algun aña Lio Booi a traha na Antilliaanse Voorlichtingsdienst (AVD) despues cu e poeta di descendencia Venezolano Nicolas Piña Lampe a fayece. Probablemente cu e traspaso aki a stimula su persona pa skirbi poesia, cu ya pa 1971 a selecta dos poesia -Si mi por y ora… -, pa inclui esakinan den e antologia Di Nos. Den e antologia aki tambe a agrega un fragmento di su cuenta cortico Un pal´i Kwihi ta conta su storia. Na 1983 a sali e prome antologia – Cosecha Arubiano - cu autornan Arubiano, den cual a inclui e poesia di Hubert Booi: Y ora…, Yara y Tragedia. Defacto su reconocimento a bin cu publicacion di su poesia E ultimo Caribe den e antologia Isla di mi/Island of mine na aña 2000.

Den literatura Arubiano, Hubert Booi y Ernesto Rozenstand ta pertenece na e coriente di Indjanismo. Ambos por keda categorisa bou di e coriente aki, debi na e forma con nan ta pone e personahe di e Indjan central den nan pensamento y consecuentemente den nan obranan. E Indjanismo aki ta un reaccion riba e Africanismo cu ta domina particularmente na Corsou. Aunke no tabata tende frecuentemente di Lio como poeta, sinembargo e tabata un persona cu tabata dedica su mes na skirbi poesianan y otro textonan literario. Den su poesianan Lio Booi tabata trata na descubri e loke e ser humano ta busca tur manera pa sconde e forma con nan a kibra cu un taboe. A pesar cu su poesianan a keda publica den diferente buki, na Aruba mes poco atencion a ser duna na su obranan y e nificacion di esaki pa e Literatura Arubiano. El a yega di skirbi diferente obranan musical, manera entre otro Drecha mundo? …ki dia?, den cual e influencia di religion den comunidad ta keda trata na un manera ironico. Pero mas bien el a bira mas conoci cu su piezanan teatral E perla di Caribe di 1955 y Amor di Kibaima di 1969.

Papiamento

Como Papiamentista Hubert Booi ta un di e prome nan cu a sali na vanguardia di nos Papiamento. E idioma Papiamento e tabata considera como un parti integral di e comunidad y di e individuo Arubiano. No solamente e tabata domina su idioma bon, pero tabata duna cursonan tambe na e.o. periodistanan pa stimula un bon uzo di papiamento. Hopi di nos no sa cu un aña prome cu 30 di mei 1969, sr. Lio Booi a tene un charla pa un audiencia cu por considera bastante progresivo. E charla aki a tuma luga dia 30 di juni 1968 den Club San Francisco. Den su charla el a subraya e hecho cu anos mes tin falta cu Papiamento no a ricibi e reconocimento necesario. Durante su disertacion el a provoca su audiencia dor di bisa nan:

´´ Awe mainta boso no a bin pa tende mi papia so, sino cu e firme proposito di pone man na obra…pa rementa e cadena cu tin mara den porta di scol y haci cu nos idioma haya su lugar mereci den seno di nos hubentud, cu añanan largo tabata priva di siña su mes idioma.``

Continua riba Pagina 9

Roland W. Peterson:

E Pasco cu nunca mi ta lubida

E ta Pasco mainta tempran.
Solo a cuminsa manda su prome Rayo di Pasco pa nos dushi Aruba.
Mi ta hala e stoel pega cu e mesa pa bebe mi prome koffie.
Ata diripiente e telefon ta ring. Mi ta hisa e telefon, y mes ora mi ta reconoce e stem di Chichi Maria.

Chichi Maria (nomber ficticio pa proteha e inocente.) ta un Madushi di añanan avansa. Mi conoce pa hopi aña caba.

E ta bisa mi Bon Pasco y den e mesun rosea ta puntra mi si mi por bin papia cu su welo Lionel.

Lio (nomber ficticio pa proteha e inocente.)a bira hopi agresivo y no ta tende di ningun hende. Ami ta e unico persona cu por yuda su persona.

Chichi Maria ta biba cu su 4 nieto den un cas chikito.
Mi a bisa su persona cu mi ta bin, pero laga mi bebe mi koffie prome.
Despues di 20 minuut mi casa ta baha mi dilanti e porta di cas di Chichi.
Chichi Maria ta sali na careda y ta bin brasa mi. Lio ta den su camber y no kier sali.
Papia cu Lio y wak kico bo por haci.

Riba cama Lio ta sinta. Mi ta drenta y saluda. E no ta responde. Lio ta blo wak na nivel di suela y no kier wak mi den mi cara, ora mi papia cu Lio.

Lio ta un mucha homber hopi grandi pa su edad
E ta mas cu 6,4 pia halto, y dos bes mi tamaño. Ora mi para banda di Lio, mi ta sinti mi como un enano.

Un poco irita mi ta bisa Lio cu e mester wak mi den mi cara ora mi papia cu su persona.

Poco, poco Lio a lanta cu cabes, e ora ey mi a ripara cu su wowonan ta yen di lagrima. E tabata yora.

Mi curason a sak te den mi sapato. Y mi a sinti hopi malo, cu mi a papia cu Lio un poco irita.

E ora ey Lio a bisa mi cu e ta haya falta di su tata.
Su tata ta na KIA y mester sinta 4 aña mas.
Como tata bo mester compronde cu ora bo haci malo, bo no ta castiga bo so, pero tambe bo yiunan inocente.
Lio ta Bisa mi cu nan tur ta haya falta di nan tata. Nan a mira su aresto y awor e separacion largo.

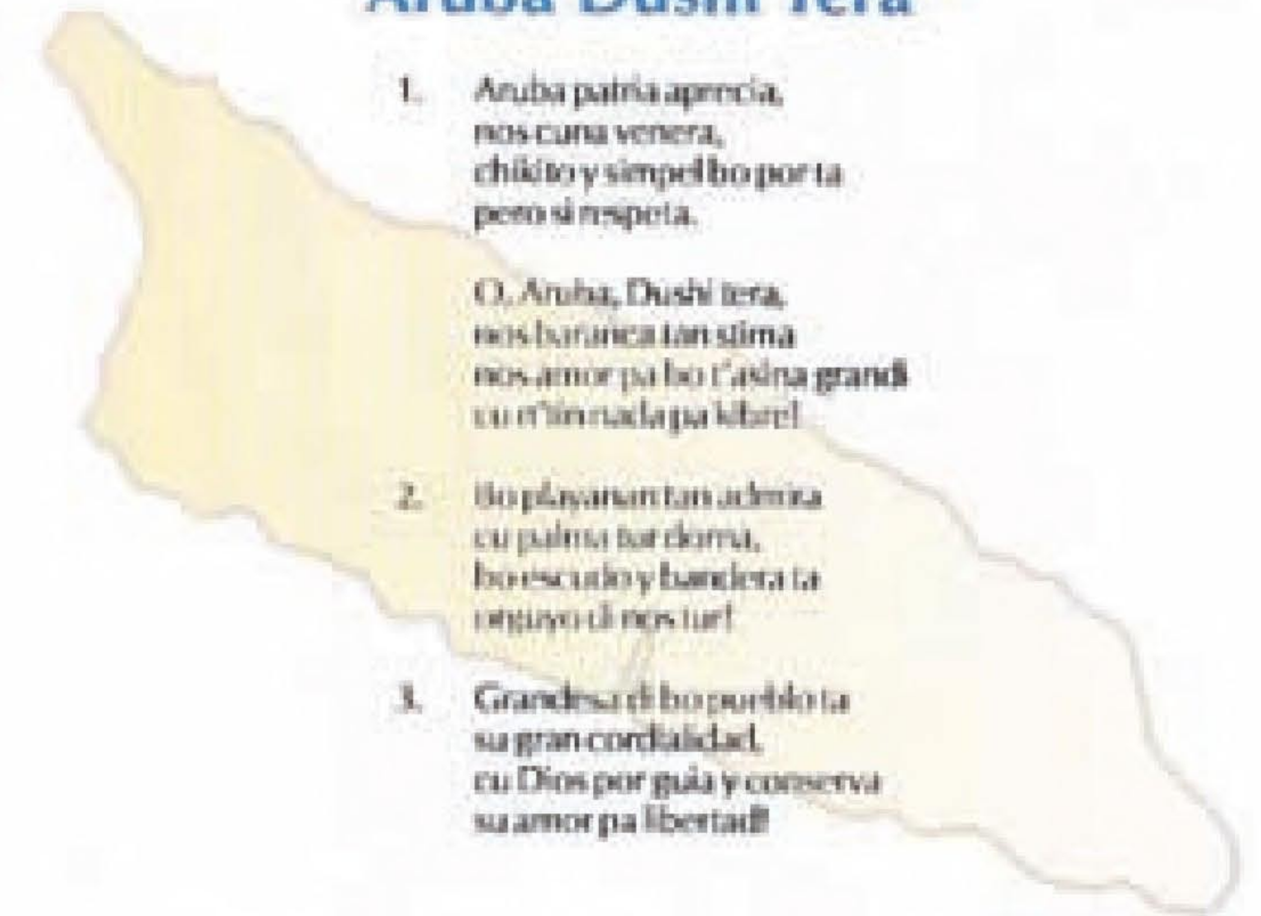
Nan no a haci malo y nan ta inocente, pero sinembargo nan ta wordo castiga.
Nan mester un tata, pa papia tur ora. Pa hunga etc. Pa hiba nan scol. Pa nan no wordo tenta,
ora un ruman papia di nan tata.

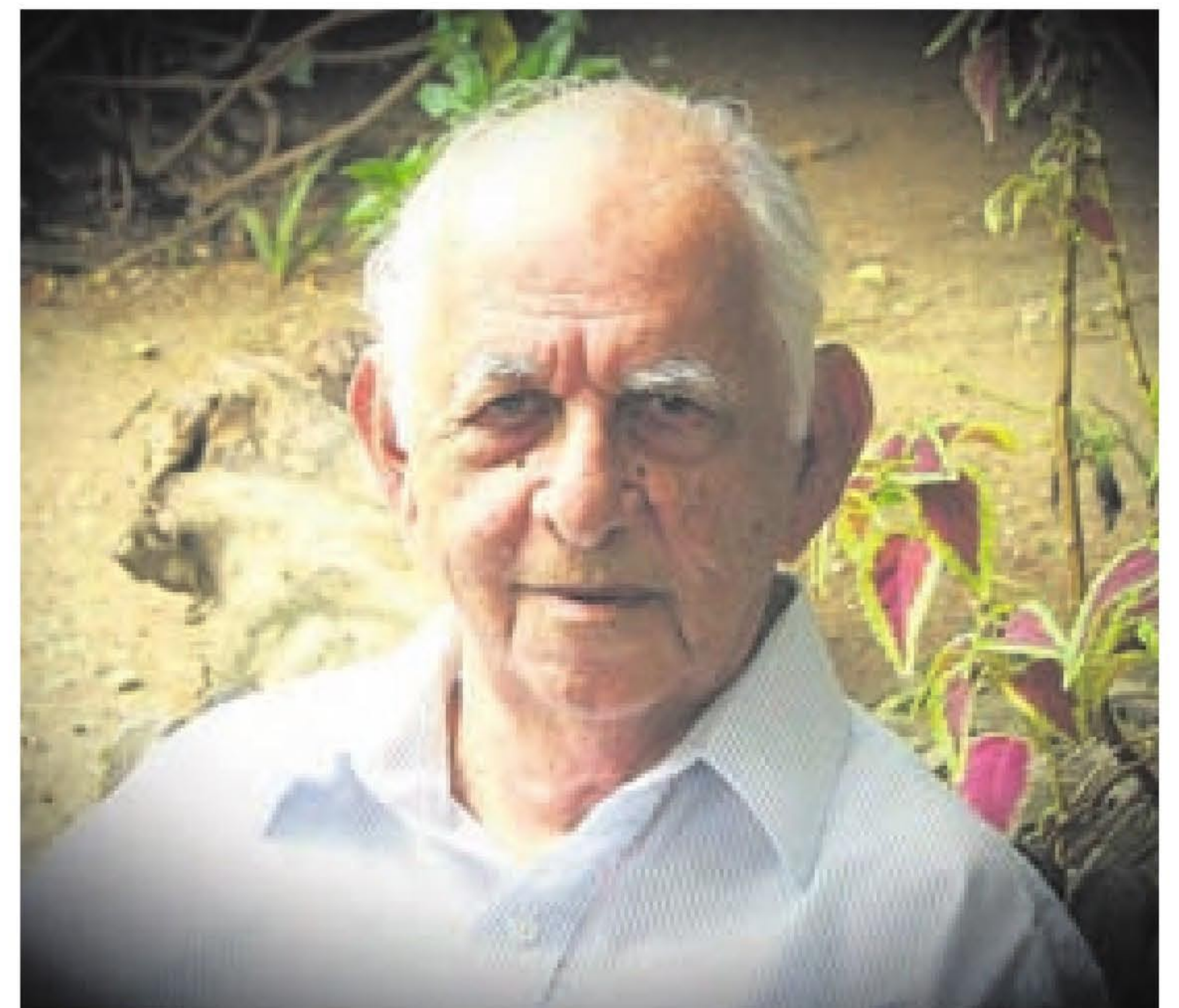
Diesdos or a bati y mi a come cu Lio. El a brasa mi, ora mi a sali pa bay cas.
Awor e ta papia cu su wela y su rumannan.

Nunca mi ta lubida e Pasco aki.
Ora tur cos a mustra imposibel, sinembargo cos a bolter y bira miho.

Bon Pasco.❑









Continuacion di Pagina 8

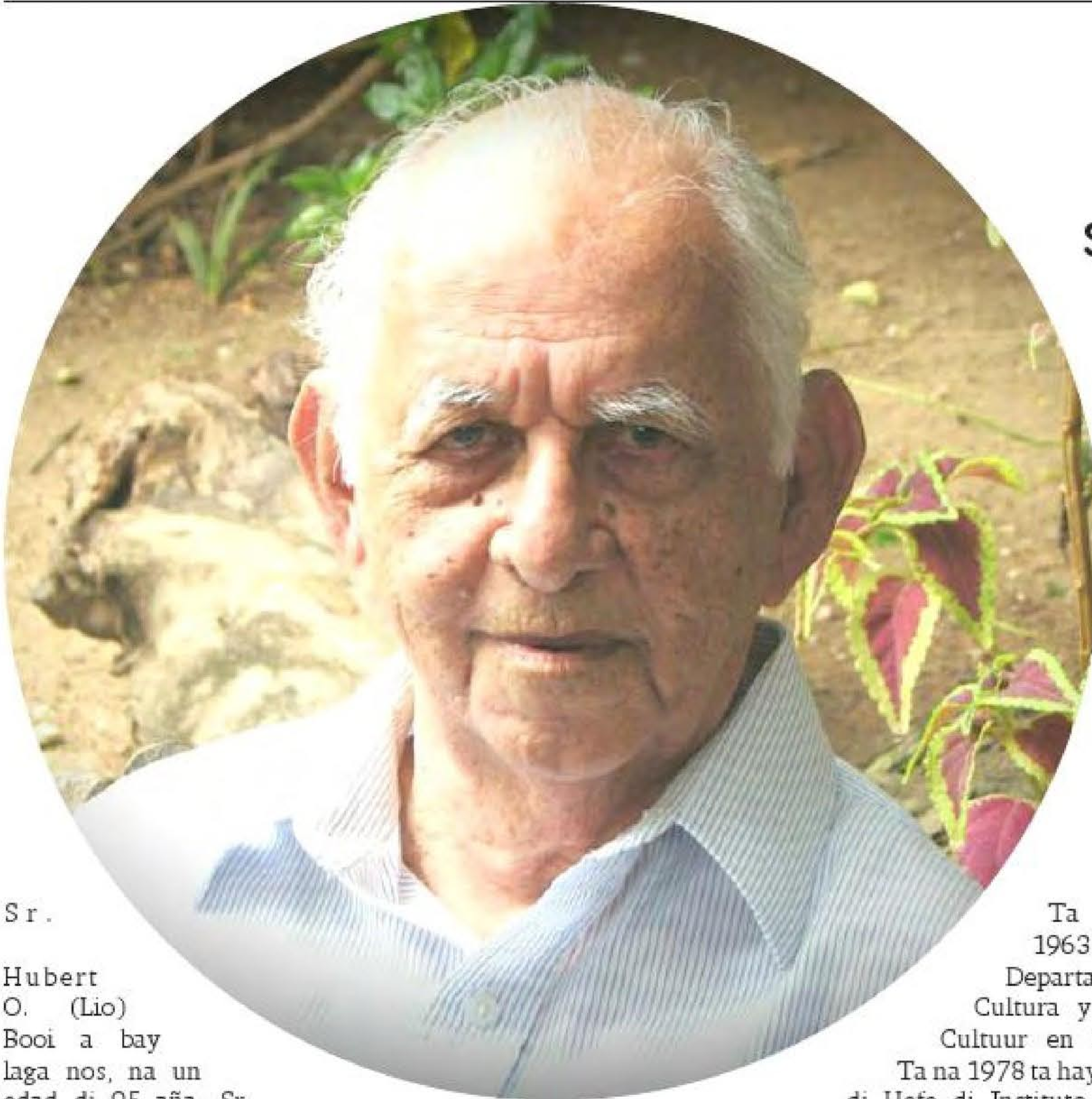
Cu e ultimo expresion aki e ke a lanta su publico for di soño y pone nan realisa cu ya caba na 1928 e profesor Rudolf Lenz a demostra caba cu Papiamento ta un idioma cu gramatica y un cultura halto. Lio Booi tabata un persona cu tabata opina cu bo no por pone un idioma cu no ta di nos riba of prome cu esun di nos mes.

Riscando di e manera aki un confrontacion cu e titular di enseñanza y cu otro institutonan manera Sticusa of Gobierno Hulandes cu ta subsidia e tereno cultural. Sin embargo ta tristo pa mira cu te ainda nos no ta asina leu cu e idioma Papiamento y nos literatura cu ta cocochando keto bay pa drenta porta di scol.

Despedida

Lio Booi a contribui inmensamente na e cultura di Aruba, pa awe nos por wak rond y mira e resultado di su empeño den un tempo cu no tabata facil pa accentua e loke ta Di Nos.

Cu su ideanan fresco y innovativo el a logra pertenece na e elite cultural y a sa di convence nan pa trece cierto cambio.
Esunnan cu a hereda su logronan, awor mester sigui construi y pega e blokinan riba e pida baranca aki. Cultura no ta un asunto di Gobierno so, sino e pueblo mes tambe mester duna un man pa engrandece nan cultura sea den bario of riba nivel nacional. E unico recuerdo bibo cu ta keda atras awor ta e plachi y busto di un gran homber di cultura na entrada di Instituto di Cultura y na oficina di Unoca.❑



Sr. Hubert O. (Lio) Booi;

Na bida ex-Director di Instituto di Cultura Aruba

1978 - 1980

Sr. Hubert O. (Lio) Booi a bay laga nos, na un edad di 95 aña. Sr. Hubert Booi tabata e prome Director di Instituto di Cultura Aruba cu awe ta Departamento di Cultura Aruba encarga cu e maneho cultural riba nos isla.

Tabata na cuminsamento di aña 1978 cu Gobierno Insular di Aruba, conseha dor di sr. Gilberto F. (Betico) Croes, a encarga sr. Hubert (Lio) Booi pa prepara y coordina un Departamento di Cultura cu lo cay bou di Gobierno Insular di Aruba. Cu a hiba e nomber di Instituto di Cultura Aruba y sr. Booi a fungi como Director te cu aña 1980.

Sr. Hubert Booi su nomber ta Huberto Obdulio Booi y cariñosamente yama Lio. Tabata viudo di sra. Flora Quintina Coronel d.f.m.. Biba na Kamerling Onnestraat 27 y a nace na Nikiboco, Bonaire dia 25 di juli 1919. Tata di un yiu hombre y 4 yiu muher. Kende a bay laga nos riba dia 20 di december 2014.

PREPARACION:

Educacion Basico y Avansa na Sint Bernardus School na Bonaire; Preparacion preseminario d.c.c. sacerdote;

Na aña 1937, sr. Hubert Booi ta bin biba na Aruba.

SU CARERA PROFESIONAL:

Hubert a cuminsa traha na "Hollandsche Bank Unie" den aña 1937, den departamento di contabilidad. Despues a sigui diferente curso Hubert ta bira "Algemene Procuratiehouder" di e Banco unda e lo a traha 23 aña largo.

Na 1960 a traha na Water- en Energie Bedrijf("WEB") den departamento di contabilidad.

E mesun aña ta bira Hefe Suplente na Toeristenbureau, Hefe Suplente na Arubaanse Voorlichtingsdienst (banda di e conocido poeta Nicolaas A. Piña Lampe),

Ta bira na 1963 Hefe di Departamento di Cultura y Educacion Cultuur en Opvoeding;

Ta na 1978 ta haya e encargo di Hefe di Instituto di Cultura Aruba (ICA) y a keda eynan te cu el a bay cu pensioen na aña 1980.

CONDECORACION Y PREMIO:

Sr. Lio Booi a ricibi: "ANV Neerlandia prijs" como mihor alumno den idioma Hulandes; "Orden Francisco de Miranda"; "Officier in de Orde van Oranje Nassau"; "Gran Mariscal de Ayacucho";

"Aruba Quality Foundation Vision 2005"; "Paul Harris Fellow Award" di Aruba Rotary International;

"Noveno Festival Internacional di Teatro" dedica na Hubert (Lio) Booi na 1994;

"Reconocimento di Cultureel Centrum Aruba (CCA)" na 1994; "Homenahe y exposicion" dedica na Hubert (Lio) Booi organisa pa Biblioteca Nacional Aruba titula "E Flamingo Arubiano" na 1998; "Premio Motito y Rufo Wever" ta duna homenahe na Hubert (Lio) Booi;

Premio Papiamento "Cadushi di Cristal" na 1999; "Reconocimento dor di "Comision Celebracion Dianan Nacional" en conexión cu 25 aña Himno y Bandera y 15 aña Status Aparte na 2001"; "Ciudadano di Honor" di Bonaire na 2000.

INTERESNAN:

Hubert Booi tin conocemento di diferente idioma entre otro Latin cu el a siña cerca Pader Rogmans na







Noord. Ruso el a studia na Den Haag cerca e maestro Natasha de Vries di Universidad di Sint Petersburg.

ACTIVIDADNAN SOCIAL:
Promotor y motor tras di bida cultural na Aruba y di Papiamento; Co-fundador di "Circulo Arubano Pro Arte" (Arubaanse Kunstkring); Miembro di directiva di Sociedad Bolivariana;
Motor tras di e organisacion "De Trupialen" hunto cu Frère Alexius. Hubert a scirbi pa "De Trupialen" hopi cantica manera "Chanita" y Padu Lampe tabata pone e musica; Organisador di exposicionnan "Arte Popular"; Secretario di Comision di Papiamento (Spellingscommissie Daantje en Maduro); Miembro di Comision "Himno Aruba Dushi Tera".

Actividadnan Artistico: Actor: Hubert Booi a actua den diferente comedia; Autor y Poeta:
Autor di diferente obranan di teatro manera: E Perla di Caribe, Triunfo di un Piscado, Golgotha y Amor di Kibaima. Hubert a scirbi diferente ensayo y cuenta.
Hubert tin poesianan dedica na su señora, su yiunan, pero tambe e ta scirbi poesia pa diferente ocasion. Autor di hopi texto pa cantica pa mucha cu ta forma ya parti di nos repertorio tradicional. E Himno Nacional di Boneiro ta scirbi pa Hubert Booi.

Hopi trabou di Hubert (Lio) Booi no ta publica ainda. Gran parti di su trabou ta den e colección di "Ito Tromp" den e departamento di "Arubiana" na Biblioteca Nacional Aruba. E coleccion ta consisti di e leyenda, ensayo, cuenta, poesia, cantica y obranan teatral.

PINTOR:
Hubert Booi a haya les di pintura di maestro Luigi Tossati na Costa Rica. El a expone diferente biaha hunto cu otro pintornan di Aruba p.e. den "Vision" Aruba. Na juni 1998 Biblioteca Nacional Aruba a organisa un exposicion di cuadra titula: "E Flamingo Arubiano".

MUSICO:
Como musico el a scirbi hopi musica y el a traduci hopi cantica.
Orador y Declamado: Na diferente ocasion cultural Hubert tabata declama poesia. E ta wordo acerca regularmente pa diferente instancia como orador y maestro di ceremonia.
E tabata duna discurso riba diferente tereno p.e.: Desaroyo di Papiamento, Cultura di Aruba y Cultura Griego.

Docente di Papiamento y Pintura: Hopi t'esnan cu a haya les di Papiamento y pintura durante Hubert su bida.
Otro actividadnan: Narado di e programa di television 'Nos Tera".

Sr. Hubert (Lio) Booi a haci hopi trabou literario, teatro, texto di cantica, traduccionnan, Radio Novela (adaptacion y traduccion), ensayo, storia cortico, poesia y publicacionnan. Sigur cu Aruba ta perde un baluarte riba tereno cultural y co-autor di nos Himno Nacional "Aruba Dushi Tera".

Departamento di Cultura Aruba, Director, Staf y Personal ta expresa palabra di condolencia n'e yiunan, famia, amigo, conocirnan, comunidad Boneriano y henter Aruba cu e fayecimento di sr. Huberto Obdulio Booi. Cu Hubert Lio Booi sosega na paz.

